

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2018 年 8 月份堂區通訊

第 121 期

❖ 神長：陳 峰 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m.
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit
Parish-Newman Hall (2700 Dwight
Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m.
參加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第十主日（乙年）



教會重要節日或慶典：

- 8/22/18 聖母元后
- 9/08/18 聖母誕辰

生命之糧（三） 【福音：若六 51-58】

那時候，耶穌對群眾說：「51 我是從天上降下的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必要生活直到永遠。我所要賜給的食糧，就是我的肉，是為世界的生命而賜給的。」 52 因此，猶太人彼此爭論說：「這人怎麼能把他的肉，賜給我們吃呢？」 53 耶穌向他們說：「我實實在在告訴你們：你們若不吃人子的肉，不喝他的血，在你們內，便沒有生命。 54 誰吃我的肉，並喝我的血，必得永生，在末日，我且要叫他復活， 55 因為我的肉，是真實的食品；我的血，是真實的飲料。 56 誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，我也住在他內。 57 就如那生活的父派遣了我，我因父而生活；照樣，那吃我的人，也要因我而生活。 58 這是從天上降下來的食糧，不像祖先吃了「瑪納」仍然死了；誰吃這食糧，必要生活直到永遠。」



【經文脈絡】

這個主日的福音是耶穌「生命之糧」言論的第三段（若六 51-58），整個言論中的主要對立概念——「瑪納」和「天上來的食糧」——在此也重複出現（58）。雖然其中的主題仍然是「飲食」和「獲得生命」，但是這段經文當中所談的飲食不再只是圖像性的表達，因為表達主題的關鍵字已經由「食糧」轉變為「肉」（51），真正被吃和被喝的是人子的肉和血，所以這段經文所談論的是「聖事性」的內容。這段經文的結構非常的清楚，可以分成三段：首先是引言（51-52），接著是聖事性的食糧（53-56）最後是獲得永遠的生命（57-59）。

耶穌的「肉」是生命的食糧

耶穌繼續向群眾解釋生命之糧，更進一步指出，這個由天上降下來的食糧就是祂的「肉」。第 51 節的經文有一個時態的轉變，在前段經文「我是從天上降下的食糧……」用的是現在式，而後段「我所（將）要賜給的食糧，就是我的肉……」則是用未來式。這個時態的轉變使人預先看見了耶穌的死亡，在這個死亡中祂把自己的肉——祂的生命——完全交出來，為了使世界得到生命。耶穌要賜給的食糧，就是祂的肉，「是為世界的生命而賜給的。」（51）這句話和谷十四 24 的經文「為了眾人而賜予的」相似，都表達出這是一個「聖事性」的恩賜。

耶穌是真人

這段經文中耶穌赤裸裸的使用「肉」，而不是用「身體」這樣的字眼，這樣的用語大概是直接針對福音寫作之時形成的「幻象基督論」。由於幻象論否定耶穌的人性，因此福音作者刻意採用這樣直接的字眼，來反駁這樣的異端。

耶穌的話導致猶太人的爭論：「這人怎麼能把他的肉，賜給我們吃呢？」（52；參閱：出十七 2）。對他們而言，耶穌宣告的內容荒謬無稽，自然令他們無法相信。

聖事性的食糧

面對猶太人的爭論，耶穌毫不退縮地繼續向他們說：「你們若不吃人子的肉，不喝他的血，在你們內，便沒有生命。」耶穌將得到永遠長存的生命，和參與聖事宴會緊密地結合在一起，這段話清楚的強調，感恩聖事以及耶穌十字架死亡所具有的救援意義。福音作者在此刻意的採用非常具體的字來表達吃、喝的真實性，希臘文所用的字按字義表達就是「咀嚼」。而人子這個頭銜則清楚的指出，只有這位被舉揚者才能給予聖事性的禮物，這個禮物才能夠真正的被當作飲食，也唯有祂才會賜予生命。然而這個禮物不能被理解成一種可以傳遞不死的「長生不老」藥，而是對於未來肉體復活的保證。



和基督密切結合

耶穌的話語也指出，這個感恩聖事形成人們和基督最密切的位格性結合：「誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，我也住在他內。」（56）若望福音當中常常用「他在我內、我在他內」的話語，表達基督和天父之間的關係。因此吃人子的肉、喝人子的血的人，便和基督密切結合，猶如耶穌和天父結合一般。

得到生命

誰吃耶穌的肉，也要因著耶穌而生活（58），而這個永遠的生命最終是來自於天父的給予。天父為了賜予生命，而把祂的子派遣到世上來，因此耶穌稱自己是從天上降下來的食糧（若六 50、58）。「天上的食糧」和「聖事性的食糧」在此被視為完全一樣。由此我們可以了解，唯有在信德之中參與聖事性的宴會才真正具有意義，單單是吃和喝並不能達成任何目的。

這段經文的最後面指出，耶穌提出這段教導的地方是葛法翁的會堂，正是猶太人學習宗教信仰的場所，使人相信耶穌才是引人得到生命的真正導師。

【綜合反省】

若望福音福音的作者透過這段經文，清楚的表達了他對於聖事深刻的了解。他突顯了生命的獲得，強調了每一個人個別性的救援；相對而言，這裡比較忽略團體性救援的幅度（比較：格前十 17）。但是，我們特別要注意的是，這裡非常強調和基督個人性的結合，以及每一個人自己的行動配合。因此奧斯定說：誰如果不留在基督內，而且基督不留在他內的，毫無疑問，他既沒有吃基督的肉，也沒有喝耶穌的血。吃耶穌的肉、喝耶穌的血，最終的目標就是達成和祂完全的合一，也就是留在祂內，而祂也留在這個人內。所謂「相信」，就是指相信耶穌，同時相信的人是

在基督內、經由基督而相信。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 7 PM (在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知)
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm.，於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

